

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Verwerende partij: Polixeni Guletsou

Dictum

Artikel 7, lid 2, onder c), van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gewijzigde en bijgewerkte versie van verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1992/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006, moet aldus worden uitgelegd dat een bilaterale overeenkomst betreffende de socialezekerheidsuitkeringen van de onderdanen van een van de ondertekenende staten die de status van politiek vluchteling op het grondgebied van de andere verdragsluitende staat heeft gehad, welke overeenkomst is gesloten op een tijdstip waarop een van de ondertekenende staten nog niet tot de Unie was toegetreden en die niet in bijlage III bij deze verordening is opgenomen, niet van toepassing blijft wanneer de politieke vluchtelingen in hun staat van herkomst zijn gerepatrieerd vóórdat de bilaterale overeenkomst is gesloten en die verordening in werking is getreden.

⁽¹⁾ PB C 24 van 25.1.2014.

Beschikking van het Hof (Negende kamer) van 22 april 2015 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Curtea de Apel Galați — Roemenië) — Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S.

(Zaak C-646/13) ⁽¹⁾

(Prejudiciële verwijzing — Artikel 99 van het Reglement voor de procesvoering van het Hof — Sociale zekerheid van migrerende werknemers — Verordening (EG) nr. 883/2004 — Artikel 8, lid 1 — Toepasselijkheid van overeenkomsten inzake sociale zekerheid tussen lidstaten — Gerepatrieerde vluchteling die afkomstig is uit een lidstaat — Tijdvakken van arbeid die zijn vervuld op het grondgebied van een andere lidstaat — Aanvraag voor toekenning van een ouderdomspensioen — Weigering)

(2015/C 213/16)

Procestaal: Roemeens

Verwijzende rechter

Curtea de Apel Galați

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Casa Județeană de Pensii Brăila

Verwerende partij: E.S.

Dictum

Artikel 8, lid 1, van verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 988/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009, moet aldus worden uitgelegd, dat een bilaterale overeenkomst betreffende de socialezekerheidsuitkeringen van de onderdanen van een van de ondertekenende staten die de status van politiek vluchteling op het grondgebied van de andere verdragsluitende staat hebben gehad, die is gesloten op een tijdstip waarop een van de ondertekenende staten nog niet tot de Europese Unie was toegetreden en die niet in bijlage II bij deze verordening is opgenomen, niet van toepassing blijft op de situatie van politieke vluchtelingen die naar hun staat van herkomst zijn gerepatrieerd voordat de bilaterale overeenkomst is gesloten en bovengenoemde verordening in werking is getreden.

⁽¹⁾ PB C 39 van 8.2.2014.